

PROGRAMACIÓN DOCENTE DE **FONÉTICA APLICADA AO CANTO**

CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA DE A CORUÑA

TÍTULO SUPERIOR DE MÚSICA (ENSINANZAS REGULADAS POLO DECRETO 171/2016, DO 24 DE NOVEMBRO)

(En base aos posibles escenarios que puideran darse debidos á situación actual e á evolución da pandemia do COVID 19, preséntanse tres posibilidades para afrontar esta disciplina: Presencial, Semipresencial e Non presencial, indicándose na programación nos apartados aos que lle afecta).

1. IDENTIFICACIÓN E CONTEXTUALIZACIÓN						
DISCIPLINA: FONÉTICA APLICADA AO CANTO						
ESPECIALIDADE	Dirección				ITINERARIO	
CARÁCTER	Obrigatoria				TIPO DE CLASE	
DEPARTAMENTO	CANTO				XEFE DE DPTO.	
CURSOS	1º curso	2º curso	3º curso	4º curso		COORDINADOR/A DA DISCIPLINA
CUADRIMESTRES	I	II	III	IV	V	VI
ECTS/CUAD.					2	
DOCENTES:	NOME E APELIDOS				EMAIL/TEL/WEB	
	Noa Outomuro González				noa_gg10@hotmail.com	
					TITORÍA	
					Luns 14:00 a 14:30 Mércores 14:30 a 15:00	

2. DESCRIPTOR E COMPETENCIAS	
DESCRITOR:	Estudo prosódico do texto aplicado aos principais idiomas do repertorio coral e a súa influencia no xesto da dirección. Coñecemento da fonética dos principais idiomas empregados no canto.
COÑECEMENTOS PREVIOS:	Sen requisitos previos
RELACIÓN CON OUTRAS DISCIPLINAS:	O estudo dos idiomas máis habituais do repertorio sinfónico-coral e operístico entronca con outras materias fundamentais nestes estudos, como "Dirección de Coro", "Canto aplicado" ou "Formación e Adestramento auditivo e vocal" A disciplina "Fonética aplicada ao Canto" debe capacitar ao alumnado de Dirección para coñecer e comprender os idiomas dos textos do repertorio coral e lírico, sendo quen de comunicar cos xestos directivos, as ideas poético-musicais co mellor sentido prosódico e expresivo.
COMPETENCIAS TRANSVERSAIS:	T1, T2, T3, T6
COMPETENCIAS XERAIS	X3, X8, X24
COMPETENCIAS ESPECÍFICAS	ED2, ED11
<i>*Ver a listaxe e descrición de competencias no Decreto 171/2016, do 24 de novembro</i>	

3. OBXECTIVOS	
Non se considera necesario realizar distincións nos obxectivos, segundo aos diferentes tipo de ensinanzas que se puideran abarcar (Presencial, Mixta, e Non presencial) debido á versatilidade e adaptabilidade dos obxectivos, que deberán ser abarcados na súa totalidade independentemente do tipo das diferentes modalidades.	
DESCRICIÓN	COMPETENCIAS RELACIONADAS
Pronunciar perfectamente os textos cantados nos principais idiomas do repertorio coral e vocal.	T2, T3, T6, X3, X8, ED2
Coñecer os aspectos prosódicos, fonolóxicos e fonéticos propios de cada un dos idiomas.	T1, T2, T6, X8, X24, ED2
Coñecer a música vocal e coral, e poder comprender o sentido expresivo dos seus textos, a través da análise	T1, T2, T3, T6, X8, X24,

prosódica dos seus textos poéticos e dramáticos.	ED2
Desenvolver os recursos que lle permitan aplicar na dirección os coñecementos de fonética e prosodia particulares dos principais idiomas do repertorio coral e vocal.	T1, T2, T3, T6, X3, X8, X24, ED2, ED11

4. CONTIDOS		
<p>Dado que non é posible plasmar todos os posibles escenarios que en tempo e forma se puideran presentar durante o curso académico, cada situación e caso individual analizarase de forma concreta, adaptándose ao contexto e realidade de cada alumno, buscando o xeito mais doado para as circunstancias individuais do alumnado, dependendo asemade dos medios do que dispón. Así pois, abarcarase todos os contidos da disciplina pero adaptando o medio en como levalos a cabo, mediante as aplicacións dispoñibles na aula virtual, contacto telefónico, envío de traballos, vídeos...</p>		
TEMAS	DESCRITOR DE SUBTEMAS	SESIÓNS
1-Fonética aplicada	- Fonética e fonoloxía dos principais idiomas do repertorio coral e vocal(Alemán, Italiano, Latín, Francés e Inglés) -Transcrición segundo o I.P.A. -Aplicación das particularidades lingüísticas e fonéticas das obras do repertorio.	4
2-Articulación e Dicción dos idiomas	-Articulación dos fonemas. Práctica da lectura. -Pronunciación perfecta dos textos do repertorio. - Articulación correcta no Canto e dición expresiva.	4
3- Comprensión dos idiomas.	- Tradución, análise e comprensión total de diferentes textos poéticos e dramáticos presentes no repertorio vocal e coral.	2
4- Repertorio coral e vocal.	- Coñecemento do Repertorio específico nos principais idiomas. - Análise xeral dos textos e autores máis importantes. -Tradución e comprensión dos textos do repertorio nos diversos idiomas.	3
5- Metodoloxía de traballo autónomo	-Actividades para o estudo individual do alumno/a (e posterior corrección na aula): -Transcricións Fonéticas de todas as obras do repertorio do/a alumno/a en cada idioma. -Lectura fluída dos textos do repertorio.	3
*Os contidos reflíctense temporalizados con un número de sesións, aínda que, polo seu carácter transversal, na práctica serán traballados ao longo de tódalas sesións.		16
TOTAL SESIÓNS:		16

5. PLANIFICACIÓN DOCENTE E METODOLOXÍA (PRESENCIAL)			
TIPO DE ACTIVIDADE E DESCRICIÓN	HORAS PRESENCIAIS	HORAS NON PRESENCIAIS	TOTAL HORAS
Clases Prácticas (Exposición teórico-práctica, para introducir os aspectos teóricos e estilísticos aplicables no repertorio a estudar)	16	0	16
Titorías (atención particular aos alumnos/as)	0	1	1
Traballo Persoal (Tempo de estudo individual do alumno)	0	28	43
TOTAL HORAS:			60

5. PLANIFICACIÓN DOCENTE E METODOLOXÍA (SEMI PRESENCIAL)			
<p>A metodoloxía e planificación docente Semipresencial adaptárase de forma flexible e individualizada dependendo de cada unha das posibles situacións (confinamento de alumnado por enfermidade, por contacto directo con persoas contaxiadas, confinamento de alumnado e profesorado...), adecuando a cantidade de horas que non poidan darse de xeito presencial. Utilizaranse os medios telemáticos, plataformas educativas, Aula virtual do centro, videochamadas, e todos os medios que se consideren oportunos para garantir a atención do alumnado e a continuidade do proceso de ensinanza-aprendizaxe de xeito Semipresencial.</p> <p>Asemade, no caso de ausencia de profesorado por mor de necesidade de confinamento ao ter sido contacto dalgunha persoa con proba positiva no Covid, habilitárase o xeito de que o alumnado poida asistir ás clases desde a aula destinada a tal fin, nos termos e condicións que o centro teña a determinar.</p>			
TIPO DE ACTIVIDADE E DESCRICIÓN	HORAS PRESENCIAIS	HORAS NON PRESENCIAIS	TOTAL HORAS
Clases Prácticas (Exposición teórico-práctica, para introducir os aspectos	14	2	16

teóricos e estilísticos aplicables no repertorio a estudar)			
Titorías (atención particular aos alumnos/as)	0	1	1
Traballo Persoal (Tempo de estudo individual do alumno)	0	28	43
TOTAL HORAS:			60

5. PLANIFICACIÓN DOCENTE E METODOLOXÍA (NON PRESENCIAL)

Utilizaranse os medios telemáticos, plataformas educativas, Aula virtual do centro, videochamadas, e todos os medios que se consideren oportunos para garantir a atención do alumnado e a continuidade do proceso de ensinanza-aprendizaxe de xeito Non presencial.

TIPO DE ACTIVIDADE E DESCRICIÓN	HORAS PRESENCIAIS	HORAS NON PRESENCIAIS	TOTAL HORAS
Clases Prácticas (Exposición teórico-práctica, para introducir os aspectos teóricos e estilísticos aplicables no repertorio a estudar)		16	16
Titorías (atención particular aos alumnos/as)		1	1
Traballo Persoal (Tempo de estudo individual do alumno)		28	43
TOTAL HORAS:			60

AVALIACIÓN (PRESENCIAL)

FERRAMENTAS DE AVALIACIÓN	CRITERIOS DE AVALIACIÓN	COMPETENCIAS AVALIADAS	PONDERACIÓN
6.1. CONVOCATORIA ORDINARIA			
6.1.1 AVALIACIÓN ORDINARIA (CON AVALIACIÓN CONTINUA)			
-Exame final escrito.	1) Demostrar o coñecemento dos aspectos fonolóxicos e fonéticos propios dos principais idiomas do repertorio coral e vocal. 2) Utilizar a pronunciación correcta na lectura dos diversos textos, a través dunha axeitada articulación.	Todas	70%
-Seguimento do rendemento do alumno (Caderno do Profesor)	1) Asistir ás clases con regularidade e puntualidade. 2) Amosar unha actitude positiva e interese pola disciplina. 3) Demostrar capacidade de resposta na asimilación dos diferentes conceptos fonéticos e prosódicos que se traballarán nas sucesivas clases. 4) Realizar eficaz e puntualmente os traballos individuais de transcrición fonética e tradución dos texto dos repertorio.	Todas	30%
6.1.2. AVALIACIÓN ORDINARIA (ADIANTO DE CONVOCATORIA-EXAME DECEMBRO)			
-Exame final escrito.	1) Demostrar o coñecemento dos aspectos fonolóxicos e fonéticos propios dos principais idiomas do repertorio coral e vocal. 2) Utilizar a pronunciación correcta na lectura dos diversos textos, a través dunha axeitada articulación.	Todas	100%
6.1.3. AVALIACIÓN ALTERNATIVA (*PERDA AVALIACIÓN CONTINUA) *(Alumnos que superen as 4 faltas por Cuadrimestre, segundo o Protocolo aprobado polo Consello Escolar)			
-Realización dun traballo relacionado coa materia.	1) Demostrar o coñecemento dos aspectos fonolóxicos e fonéticos propios dos principais idiomas do repertorio coral e vocal. 2) Utilizar a pronunciación correcta na lectura dos diversos textos, a través dunha axeitada articulación.	Todas	100%
6.2. CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA			
-Realización dun traballo relacionado coa materia.	1) Demostrar o coñecemento dos aspectos fonolóxicos e fonéticos propios dos principais idiomas do repertorio coral e vocal. 2) Utilizar a pronunciación correcta na lectura dos diversos textos, a través dunha axeitada articulación.	Todas	100%

Para a poder optar á Matrícula de Honra, o alumnado deberá obter cunha cualificación de sobresaínte na disciplina. O/a profesor/a da do/a alumno/a comunicará ao departamento ao do final da semana dos exames. Os/as alumnos/as deberán realizar unha proba deseñada polo departamento a tal fin, cunha convocatoria específica para o mesmo, e que non excederá na súa totalidade dos 30 minutos de duración.

AVALIACIÓN (SEMI PRESENCIAL) A avaliación, ao igual que na ensinanza presencial, será xusta e obxectiva, utilizando ferramentas de avaliación adaptadas as diferentes circunstancias ou escenarios que poidan darse; así pois, empregaranse os medios telemáticos necesarios, a través da aula virtual, e incluso, de ser preciso, cambiando as audicións por gravacións enviadas polo alumnado, ou mediante utilización en directo a través de plataformas virtuais; todo isto, adaptado ás circunstancias particulares de cada alumno/a e aos medios do que dispón.			
FERRAMENTAS DE AVALIACIÓN	CRITERIOS DE AVALIACIÓN	COMPETENCIAS AVALIADAS	PONDERACIÓN
6.1. CONVOCATORIA ORDINARIA			
6.1.1 AVALIACIÓN ORDINARIA (CON AVALIACIÓN CONTINUA)			
-Exame final escrito, na aula, ou na Aula virtual	1) Demostrar o coñecemento dos aspectos fonolóxicos e fonéticos propios dos principais idiomas do repertorio coral e vocal. 2) Utilizar a pronunciación correcta na lectura dos diversos textos, a través dunha axeitada articulación.	Todas	70%
-Seguimento do rendemento do alumno (Caderno do Profesor e/ou Aula virtual)	1) Asistir ás clases con regularidade e puntualidade. 2) Amosar unha actitude positiva e interese pola disciplina. 3) Demostrar capacidade de resposta na asimilación dos diferentes conceptos fonéticos e prosódicos que se traballarán nas sucesivas clases. 4) Realizar eficaz e puntualmente os traballos individuais de transcripción fonética e tradución dos texto dos repertorio.	Todas	30%
6.2. CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA			
-Realización dun traballo relacionado coa materia, con exposición do mesmo, na clase, ou mediante medios telemáticos.	1) Demostrar o coñecemento dos aspectos fonolóxicos e fonéticos propios dos principais idiomas do repertorio coral e vocal. 2) Utilizar a pronunciación correcta na lectura dos diversos textos, a través dunha axeitada articulación.	Todas	100%

AVALIACIÓN (NON PRESENCIAL) A avaliación, ao igual que na ensinanza presencial, será xusta e obxectiva, utilizando ferramentas de avaliación adaptadas ás clases non presenciais, mediante telemáticos, Aula virtual, e gravacións e/ou traballos enviados polo alumnado; todo isto, adaptado ás circunstancias particulares de cada alumno/a e aos medios do que dispón.			
FERRAMENTAS DE AVALIACIÓN	CRITERIOS DE AVALIACIÓN	COMPETENCIAS AVALIADAS	PONDERACIÓN
6.1. CONVOCATORIA ORDINARIA			
6.1.1 AVALIACIÓN ORDINARIA (CON AVALIACIÓN CONTINUA)			
-Exame final escrito, realizado de xeito telemático	1) Demostrar o coñecemento dos aspectos fonolóxicos e fonéticos propios dos principais idiomas do repertorio coral e vocal. 2) Utilizar a pronunciación correcta na lectura dos diversos textos, a través dunha axeitada articulación.	Todas	70%
-Seguimento do rendemento do alumno, a través da Aula virtual e/ou medios telemáticos	1) Asistir ás clases da aula virtual con regularidade e puntualidade. 2) Amosar unha actitude positiva e interese pola disciplina. 3) Demostrar capacidade de resposta na asimilación dos diferentes conceptos fonéticos e prosódicos que se traballarán nas sucesivas clases. 4) Realizar eficaz e puntualmente os traballos individuais de transcripción fonética e tradución dos texto dos repertorio.	Todas	30%
6.2. CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA			
-Realización dun traballo relacionado coa materia, con exposición do mesmo, na clase, ou mediante medios telemáticos.	1) Demostrar o coñecemento dos aspectos fonolóxicos e fonéticos propios dos principais idiomas do repertorio coral e vocal. 2) Utilizar a pronunciación correcta na lectura dos diversos textos, a través dunha axeitada articulación.	Todas	100%

7. ALUMNADO CON NECESIDADES EDUCATIVAS ESPECIAIS

DESCRIPCIÓN	CRITERIOS E PAUTAS
*	*
No presente curso académico non hai alumnado da especialidade que precise pautas por necesidades educativas especiais.	

8. BIBLIOGRAFÍA, MATERIAIS E DOCUMENTOS

ALEMÁN	
BIBLIOGRAFÍA	-Adams, D.: <i>A Handbook of Diction for Singers. Italian, German, French.</i> Oxford University Press. New York. 2008. -Diccionario Bilingüe Alemán-Español -Diccionario Fonético de Alemán. Bilingües: -Viloria, Judith G.: <i>El Lied Clásico: Haydn, Mozart y Beethoven.</i> Ed. Hyperion (Poesía). Madrid. 2003. -Pérez Cárceles, Fernando: <i>Los Lieder de Schubert</i> (I, II, III). Ed. Hyperion (Poesía). Madrid. 2005. -Pérez Cárceles, Fernando: <i>Los Lieder de Schumann</i> (I, II). Ed. Hyperion (Poesía). Madrid. 2010.
MATERIAIS	-Obras de Mozart, Haydn, Beethoven, Schubert, Schumann, Wolf, Mendelssohn, Brahms, Mahler, Strauss, etc.
LINKS	-Partituras de Música de dominio público: www.imslp.org , onde se pode atopar diversos materiais de obras en formato pdf. -Catálogo de obras: www.sheetmusicarchive.net con partituras en pdf -Grabacións gratuitas de todos os Lieder de Franz Schubert (en progreso): http://www.das-lied.org/index.php?option=com_content&view=category&id=34&Itemid=28&lang=es -Colección de lieder en inglés, alemán e francés: http://www.dlib.indiana.edu/variations/scores/song.html -Textos usados en composicións de Lieder (páxina en inglés) http://www.recmusic.org/lieder -Páxina coas traducións ao castelán das óperas máis importantes da historia da música: www.kareol.es/ , así como outros interesantes Links.
FRANCÉS	
BIBLIOGRAFÍA	-Adams, D.: "A Handbook of Diction for Singers. Italian, German, French." Oxford University Press. New York. 2008. -Diccionario Bilingüe Francés-Español -Diccionario Fonético de Francés. -Libretos bilingües de óperas.
MATERIAIS	-Obras de Fauré, Debussy, Berlioz, Gounod, Franck, Saint-Saëns, Delibes, Bizet, Chabrier, Massenet, Duparc, Fauré, Debussy, Satie, R. Hahn, Ravel, Poulenc,...
LINKS	-Partituras de Música de dominio público: www.imslp.org , onde se pode atopar diversos materiais de obras en formato pdf. -Catálogo de obras: www.sheetmusicarchive.net con partituras en pdf -Textos usados en composicións de Mélodies e arias francesas (páxina en inglés) http://www.recmusic.org/lieder -Páxina coas traducións ao castelán das óperas máis importantes da historia da música: www.kareol.es/ , así como outros interesantes Links.
ITALIANO	
BIBLIOGRAFÍA	-Adams, D.: "A Handbook of Diction for Singers. Italian, German, French." Oxford University Press. New York. 2008. -Diccionario Bilingüe Italiano-Español -Diccionario Fonético de Italiano. -Libretos bilingües de óperas.
MATERIAIS	-Obras de Mozart, Händel, Scarlatti, Vivaldi, Rossini, Bellini, Donizetti, Puccini, Verdi,...
LINKS	-Partituras de Música de dominio público: www.imslp.org , onde se pode atopar diversos materiais de obras en formato pdf. -Catálogo de obras: www.sheetmusicarchive.net con partituras en pdf -Textos usados en composicións de cancións e arias (páxina en inglés) http://www.recmusic.org/lieder -Páxina coas traducións ao castelán das óperas máis importantes da historia da música: www.kareol.es/ , así como outros interesantes Links.

INGLÉS	BIBLIOGRAFÍA	<ul style="list-style-type: none"> -Wall, Joan: “Diction for Singers” McGraw-Hill. New York. 1999. -Diccionario Bilingüe Inglés-Español -Diccionario Fonético de Inglés. -Libretos bilingües de óperas.
	MATERIAIS	<ul style="list-style-type: none"> -Obras de Purcell, Händel, Haydn, Beethoven, Stanford, Britten, Vaughan Williams, Warlock, Quilter, Finzi, ...
	LINKS	<ul style="list-style-type: none"> -Partituras de Música de dominio público: www.imslp.org, onde se pode atopar diversos materiais de obras en formato pdf. -Catálogo de obras: www.sheetmusicarchive.net con partituras en pdf -Textos usados en composicións de Art Songs e Arias (páxina en inglés) http://www.recmusic.org/lieder -Páxina coas traducións ao castelán das óperas máis importantes da historia da música: www.kareol.es/, así como outros interesantes Links.